



大会

第七十届会议

正式记录

第四十一次全体会议

2015年10月27日星期二下午3时举行
纽约

主席： 吕克托夫特先生 (丹麦)

因主席缺席，副主席冈萨雷斯·佛朗哥先生（巴拉圭）主持会议。

下午3时05分开会。

议程项目42（续）

必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁

秘书长的报告（A/70/120）

代理主席（以西班牙语发言）：在请发言者就第40次会议上通过的第70/5号决议作解释投票的发言之前，我要提醒各代表团注意，解释投票的发言以十分钟为限，各代表团应在各自的席位上发言。

米格尔女士（圣文森特和格林纳丁斯）（以英语发言）：圣文森特和格林纳丁斯由衷地赞同今天以加勒比共同体、不结盟运动和77国集团加中国的名义所作的发言（见A/70/PV.40）。

圣文森特和格林纳丁斯热烈欢迎美国总统巴拉克·奥巴马2014年12月17日关于为实现美利坚合众国和古巴共和国关系正常化采取重大步骤的行政决定。圣文森特和格林纳丁斯政府赞赏迄今所采取的所有步骤，虽然经济、商业和金融封锁仍未改变。

我国代表团今天发言是要重申，经济、商业和金融封锁一向且继续违反国际法，也违背《联合国宪章》的原则和宗旨。圣文森特和格林纳丁斯再次强调，它深信持续实施的封锁公然而系统地侵犯了一国全体人民的权利。此外，对古巴的封锁不仅是古巴与美利坚合众国之间的双边问题；由于其治外法权性质，也侵犯了许多其他国家的主权。

当极为富裕的国家和机构对我们实现发展的斗争侧目而视，并且提出无非是一些让人半信半疑的解决办法和老生常谈的时候，古巴人民却扬起袖子，对我们慷慨相助，令文森特人民的感动万分。这种支持、声援和伙伴关系的价值是无法用金钱来反映的，而古巴人民并不要求任何回报。我们对此感激不尽。

圣文森特和格林纳丁斯认为，这种封锁不仅是非法的，在道德上也是站不住脚的。正如托马斯·潘恩在其题为“常识”的著名文章中所指出的那样：

“长期习惯于没有想到某件事情是错的，会给人觉得这件事情似乎是对的，而且起先会为维护这种习惯而大声疾呼。但混乱很快会消退。时间比理性会更会使人改变想法。”

如今对这种封锁的看法也是如此。美利坚合众国各地的公民正与国际社会一道越来越多地表达他

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（U-0506）（verbatimrecords@un.org）。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统（<http://documents.un.org>）上重发。



们对这种封锁的不满，并要求解除单方面制裁。例如，迈阿密—戴德县古巴裔美国人社群是岛外最大的古巴人聚集地。该社群对于地方和国家选举的意义经常在选举周期中得到强调，该社群成员因控制美国对古巴的政策经常受到赞扬或者批评。2014年佛罗里达国际大学对该社群进行的一项民意调查显示，57%的登记选民有可能投票选举赞同以更加支持独立业主的政策代替封锁的候选人。在同一项民意调查中，81%的登记选民指出，他们有可能投票选举赞同以更加支持人权的政策替代封锁的候选人。然而，民调问题已解决，压倒一切的结论强调必须终止对古巴的封锁。

现在人们几乎是普遍反对这种不人道的政策。美国总统巴拉克·奥巴马2009年在大会致开幕词时所讲的令人振奋和鼓舞人心的话仍具有现实意义：

“我们必须作出选择。在后人记忆中我们可以是这样一代人：把20世纪的争议带入21世纪，推迟做出艰难的选择，拒绝向前看，落后于时代，因为我们忙于纠缠分歧，而无暇顾及共同点。我们也可以是这样一代人：让我们的视野越过汹涌的波涛投向大洋彼岸，为了人类共同利益而走到一起，最终使联合国这一机构的名称所蕴涵的希望变成现实。”（A/64/PV.3，第11页）

让我们抛弃二十世纪的论调。让我们摒弃非法和单边行动；而是展望未来，与时俱进，聆听国际社会历来未变的呼声。第70/5号决议不只是联合国的某种一年一度走过场的程式。对约1200万古巴人来说，它是一个生死攸关的问题。圣文森特和格林纳丁斯自然对第70/5号决议投了赞成票。但是，我们相信变化，并始终希望明年我们没有必要再聚集在这里对该案文进行表决。

穆罕默德先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：首先，我愿欢迎古巴共和国外长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生。

苏丹代表团赞同伊朗伊斯兰共和国代表以不结盟运动的名义、塞拉利昂代表以非洲国家集团的名义、南非代表以77国集团和中国的名义以及科威特代表以伊斯兰合作组织的名义所做的发言（见A/70/PV.40）。

苏丹代表团愿在对题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的第70/5号决议进行表决之后澄清其立场。我们对第70/5号决议投赞成票是基于这样的信念：应该终止对古巴的封锁，大会应该一致发出声音，谴责一切违反国际法、《联合国宪章》原则以及自由贸易与航行的单方面胁迫性制裁。

几周前，我们通过了《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议），其中第30段强烈敦促各会员国

“不颁布和实行任何不符合国际法和《联合国宪章》，阻碍各国，特别是发展中国家全面实现经济和社会发展的单方面经济、金融或贸易措施。”

这凸显了美利坚合众国对古巴人民所实行已持续55年的政策的非法性。对一国人民采取胁迫性措施以企图影响该国在政治、经济以及社会制度方面的选择与自由，是完全非法和不民主的。

大会始终反对对各国社会经济发展、特别是发展中国家社会经济发展产生不利影响的单方面胁迫性措施。联合国可持续发展大会题为“我们想要的未来”（第66/288号决议，附件）的成果文件中明确表述了这一看法。同样的立场在77国集团和中国以及不结盟运动先前的多次首脑会议和部长级会议上得到重申。在这方面，我们欢迎恢复古巴与美利坚合众国之间的外交与政治关系，并且把古巴从支持恐怖主义国家的名单上删除。这是一个非常积极的步骤。我们希望看到类似的积极步骤导致彻底解除封锁。

1997年以来，我国和我国人民受到美国施加的完全不公平并且每年延期的单方面禁运。这对生活

的各个方面产生了不利影响，因为它限制了银行交易、贸易以及与别国的国际合作机会，影响了我们在千年发展目标方面的进展。因此，我们对古巴人民和古巴政府的声援表明了我们反对这种侵略政策有原则的反对、与古巴人民的深切团结以及对其生活在封锁之下、被痛苦剥夺高质量教育、保健以及国际合作的感同身受。毫无疑问，穷人是主要的受害者。我们赞扬设在日内瓦的人权理事会的立场，它任命了一名报告单方面强制性措施对享有人权的不良影响问题的特别报告员。我们敦促大会充分支持特别报告员。

最后，我国代表团向古巴表示声援。我们强调，各会员国、特别是发展中国家必须团结一致，反对强加于发展中国家的单方面的非法制裁与措施。苏丹代表团呼吁终止对古巴、我国以及所有其它受到同样政策损害的国家与人民的封锁与制裁。

潘梭利翁先生（老挝人民民主共和国）（以英语发言）：老挝人民民主共和国赞同伊朗伊斯兰共和国代表、南非共和国代表以及马来西亚代表分别以不结盟运动、77国集团和中国以及东南亚国家联盟名义所做的发言（见A/70/PV.40）。

在一个相互依存的时代，合作与接触是和平共存与互惠互利的关键因素。有鉴于此，老挝人民民主共和国欢迎古巴共和国与美利坚合众国恢复外交关系，这翻开了已停滞数十年的两国关系中的新篇章。与此同时，我们对继续对古巴实行单方面的经济、商业和金融封锁表示关切。

在对强加于古巴的封锁表示关切的同时，老挝人民民主共和国希望，最近外交关系的恢复作为朝着两国关系真正正常化迈出的具体的第一步，将导致不久后解除封锁。老挝人民民主共和国认为，这样一个步骤将使两国互惠互益，因为它将营造一种有利于进一步增进两国间对话与合作的环境，进而有助于改善古巴人民及其政府的福祉，使古巴得以与包括美利坚合众国在内的世界各国一道，参与国际贸易和经济交流。

韦利奇科女士（白俄罗斯）（以俄语发言）：白俄罗斯赞同以不结盟运动的名义所作的发言。

白俄罗斯再次强调，采取单方面强制性措施作为向主权国家施加政治和经济压力的手段是不可接受的。我们认为，此类行动同《联合国宪章》和1970年《关于各国依联合国宪章建立友好关系及合作之国际法原则之宣言》所载的各项主要规范背道而驰。

2015年设立联合国关于单方面强制性措施对享有人权的不良影响问题特别报告员职位这一事实确认，这一议题是适时的，有必要审查采取单方面强制性措施这一有害做法，以期嗣后消除这些措施。不存在任何好的单方面强制性措施。单方面强制性措施始终只是有利于这些措施启动国的政治野心，而从不顾及这些措施针对国的利益。

美利坚合众国针对古巴实施的金融和经济封锁制造了人为贸易壁垒，阻碍了古巴经济发展。此外，迄今许多年来，这一封锁损害了古巴公民的合法权益。白俄罗斯支持各国确定本国发展模式这一不可剥夺的权利。一些国家企图通过诉诸军事、政治、经济和其他施压手段来改变其他国家的内部政治制度，都是不可接受的，都会适得其反。

在这方面，白俄罗斯呼吁迅速终止美利坚合众国针对古巴实施的经济、金融和商业封锁。全面解除制裁可能是美国与古巴之间双边关系初步正常化方面最重要的实际步骤之一。9月份举行的2015年可持续发展首脑会议的成果文件（第70/1号决议）也反映了终止这些单方面强制性措施的必要性。也许，时机已到，应该采取相应步骤来执行该成果文件，包括通过终止单方面强制性措施这样做。

阿勒达哈克先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：首先，我要欢迎古巴共和国外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生。我代表我国重申，我国大力支持他以及古巴人民和政府应对几十年来美国历届政府实施的不公正封锁。

我国代表团支持伊朗伊斯兰共和国代表以不结盟运动的名义和南非代表以77国集团和中国的名义所作的发言（见 A/70/PV.40）。

针对古巴实施的长达数十年之久的封锁造成了不可接受的先例，这一先例同国际法背道而驰，使古巴人民和国家遭受了不堪言状的经济、社会和政治损失。这一封锁遭到各方一致反对，它加剧了古巴遭受的困苦，迄今已造成1210亿美元的物质损失。

连续第二十四年，大会以压倒性多数确认，这一封锁是非法和不人道的。这一封锁同《联合国宪章》、国际法、各国主权平等和不干涉别国内政等原则、诸多人权文书、国际人道主义法、全球贸易法以及国际发展准则背道而驰。

我们赞扬美国最近对古巴采取的政策，赞扬重建两国之间外交关系，并赞扬美国总统对这一缓和予以肯定。同时，我们呼吁解除1959年以来美利坚合众国对古巴实施的封锁。尽管本组织会员国、联合国各机构、各区域组织和各专门机构持续呼吁解除这一封锁，但这一封锁仍在施行中。

今天，有191个国家对第70/5号决议投了赞成票。国际社会要求立即终止这一封锁的呼吁再次表明，针对古巴实施的这一封锁是非法的。占领国以色列对这项决议投反对票这一事实证明，该国不尊重国际法、《联合国宪章》和联合国各项决议。

阿拉伯叙利亚共和国坚持认为，美利坚合众国和欧洲联盟实施的单方面胁迫性措施公然违反了国际法，等于将西方霸权以及政治和经济压力强加于其他各国人民。此类措施寻求征服和削弱会员国，同《联合国宪章》的各项规定背道而驰，是干涉会员国内政的行为，并且反映出实施国实行的集体惩罚政策。我们都知道针对伊拉克和利比亚实施的封锁给这两个国家的平民造成的毁灭性影响。

我国再次谴责美利坚合众国和欧洲联盟针对叙利亚人民采取的强制性措施。我们强调此类单方面非法措施的不良影响。这些措施使叙利亚人无法满

足日常基本需求；无法获得粮食、受教育机会、医疗保健服务、燃料、农业设备、空中和地面运输；以及无法维护飞机和通信设备等。此类集体措施侵犯了叙利亚人民的人权，给叙利亚经济造成了不良影响。冬季正在来临。数百万叙利亚人将因为那些声称关心叙利亚人民福祉的人采取强制性措施，而没有任何取暖燃料。

我们谨重申，某些国家决定强加单方面的胁迫措施，违反了关于以单方面经济措施为手段对发展中国家进行政治和经济胁迫的第68/200号决议，以及关于人权和单方面胁迫措施的第69/180号决议。大会在这些决议中重申，它谴责并拒绝那些违反《世界人权宣言》和其他人权文书所列权利的单方面胁迫措施。

大会应当采取必要措施，停止本组织某些成员国实行的禁运和所有不公平的单方面胁迫措施和敌对政策。这种政策违背了国际法，属于侵略行为，并违反了《联合国宪章》的条款。因此，我国希望看到停止对古巴的禁运以及强加给其他会员国、包括我国叙利亚的单方面胁迫措施。

我们希望，美利坚合众国将听取国际社会通过大会和其他国际机构发表的意见，并且美国的立法权将遵守国际法规定。因此，我国对第70/5号决议投了赞成票。

海梅·卡尔德龙先生（萨尔瓦多）（以西班牙语发言）：我们欢迎古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生阁下今天出席我们的会议。

萨尔瓦多赞同厄瓜多尔代表以拉丁美洲和加勒比国家共同体名义以及南非代表以77国集团和中国名义所作的发言（见A/70/PV.40）。

我要作以下发言，解释我国为何投票赞成关于必须停止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁的第70/5号决议。

萨尔瓦多政府遵守《联合国宪章》所载的宗旨和原则，并且回顾，在我们启动的改革进程中，这

些宗旨和原则依然有效并应获得所有国家的遵守。当前，国际社会成员既是重大变革的目击者，也是积极倡导者。值此庆祝本组织70周年之际，鉴于我们在为世界各国人民的发展、合作和团结制定新范式时面临的新机遇和全球挑战，我们正处于一个决定性的时刻。随着《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议）的通过，我们进入了人类未来的新阶段。

在此背景下，我们欢迎古巴总统劳尔·卡斯蒂罗与美国总统巴拉克·奥巴马采取的重要步骤，通过重建两国外交关系，开启了历史的新篇章。我们认为，必须引证奥巴马总统在记者招待会上的一句话，意思是我们不能连续50年做同样的事并期望获得不同的结果。这句话清楚地指明了两国关系以及以及对古巴人民造成影响的禁运的新路径。正如萨尔瓦多外交部长在最近一次一般性辩论中指出，

“我们还应提及古巴和美利坚合众国之间关系缓和进程。这一进程不仅给这两个国家之间的关系而且给整个大陆带来了积极影响。萨尔瓦多欣见古巴和美利坚合众国恢复外交关系，并且相信在当前有利氛围中，已表达的解除对古巴经济、商业以及金融封锁的愿望将尽快变为现实”（A/70/PV.28，第3页）。

尽管1月15日美国财政部和商业部颁布的条例是在重开使馆、代表团访问、双边关系委员会、到古巴旅行、电信和汇款等事项上朝着正确方向迈出的一步，但这些措施的范围有限，并将仅仅改变禁运执行方法的某些方面。但是，经济禁运仍然有效，而且42起针对与古巴进行金融交易的美国和外国公司的数以百万计美元的罚款之类的行动，给古巴政府、这些企业本身以及，以此类推，古巴人民造成了重大经济和商业损失。

萨尔瓦多要求停止对古巴的经济、商业和金融封锁，不仅因为这样做是不公正和非法的，而且因为国际社会不支持这种做法。在这方面，萨尔瓦多重申，必须遵守1992年11月24日第47/19号决议以及

大会每年就这一项目通过的所有其他决议的规定，这些决议强调必须停止美国对古巴实行的禁运。

萨尔瓦多是一个致力于各国间和平共存的国家，充分支持并投票赞成有关必须停止对古巴的经济禁运的决议。最后，我们重申我国人民和政府的下列三个愿望。我们希望，第一，美国政府将取消禁运；第二，古巴与美国之间的对话将继续下去；最后，在这么多年之后，我们美洲人能够坐在同一张桌子旁边，不把任何人排除在外。

Mangisi先生（汤加）（以英语发言）：首先，我们谨欢迎古巴外交部长的光临。

我要发言解释我国代表团关于今天早些时候获得会员国以压倒多数通过的第70/5号决议的立场。这一事项对我国代表团来说是如此重要，以致我们在往年通过投赞成票表示支持之外，我们进一步决定首次就这一问题进行发言。

在大会对这个议程项目审议了20多年之后，刚才通过的决议反映了古巴与美国双边氛围的重大改变。我们与其他人一道欢迎两国重建外交关系，以及为积极修改禁运所采取的步骤。为实现双边关系正常化所采取的这些最初的积极步骤，迄今尚未达到取消目前仍然生效的封锁的程度。

几十年来，封锁造成了数十亿美元的重大经济损害，给古巴人民带来了无法估量的痛苦，更不用说我们本国公民作为古巴大学中的年轻学生由于目前禁运的负面影响所面临的困难。禁运是对一个国家实施的持续时间最长的单方面制裁制度，不公正地阻碍了古巴人民的经济和社会发展。此外，禁运违背了《联合国宪章》的宗旨和原则。因此，我们共同要求停止对古巴实行的经济、商业和金融封锁。

最后，汤加王国充分遵守《联合国宪章》所载的并根据国际法，特别是国家主权平等、不干涉和不干预内政、国际贸易自由以及当然还有航行自由等原则获得接受的各项宗旨和原则。因此，我们对

第70/5号决议投了赞成票，以支持古巴人民在其经济和社会发展中享有充分自由的权利。

西尔瓦姆巴先生（赞比亚）（以英语发言）：赞比亚赞同塞拉利昂代表以非洲国家集团的名义、南非代表以77国集团和中国的名义以及伊朗伊斯兰共和国代表以不结盟运动的名义所作的发言（见A/70/PV.40）。

我国代表团欢迎古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生阁下参加本次会议。

我国代表团注意到秘书长的报告（A/70/120）及其中表达的看法。二十多年来，在大会审议这一项目期间，我们作为一个国家，一直同支持古巴的各方一道，对类似的决议投赞成票并表示支持。今天，我们再次表明了我们的全力支持，对第70/5号决议投了赞成票。

赞比亚继续极为关切的是，在有关方面实施53年的封锁以及大会连续通过23项决议之后，相关制裁仍在实施中。赞比亚仍然感到关切的是，这方面的诸多法律和规章仍然存在。这些法律和规章产生的影响往往具有域外性质，往往影响第三国的主权及其管辖下的实体或个人的合法权利。古巴在国际市场上筹措必要发展资金的能力继续受到严重限制。

我们没有忘记实地的事态发展。我们赞扬导致改善美利坚合众国与古巴关系的具有里程碑意义的外交举措。赞比亚欢迎古巴劳尔·卡斯特罗主席阁下和美利坚合众国巴拉克·奥巴马总统阁下于2014年12月决定重建外交关系。此外，赞比亚还欢迎美国嗣后采取的其它各项措施，包括1月16日决定修正《古巴资产管制条例》和《出口管理条例》。赞比亚进一步欢迎美国如4月14日所宣布的那样，决定采取措施将古巴从恐怖主义赞助国名单上除名。

基于所有这些情况，我国代表团认为，新的曙光已出现在我们面前，现在美国与古巴之间的关系有望恢复正常。我们必须支持作出持续不断的努力，避免失去迄今营造的势头。不应允许任何人

浪费已经建立的势头。我们认识到，针对古巴的单方面制裁仍在实施。这个伟大国家的人民继续受到针对他们的国家实施的经济、商业和金融封锁造成的影响。他们影响本国发展道路的权利受到严重制约，在金融、技术、教育和卫生等至关重要的部门利用国际技术和专门知识的机会遇到极大限制。

最后，我国代表团要再次向古巴人民保证，在这个问题上，赞比亚将继续给予声援。我们同样赞扬美利坚合众国政府前不久采取的积极步骤。我们将支持一切旨在恢复两国之间关系的努力。正是出于这一原因，我们继续支持联合国呼吁解除针对古巴的经济封锁。

阿米哈伊·比瓦斯先生（以色列）（以英语发言）：我只想指出，以色列饶有兴趣地注视着美国与古巴之间外交关系的恢复，并澄清一点，我们的投票表达了我们与美国的特殊关系。

佩尔扎亚先生（印度尼西亚）（以英语发言）：我首先要对布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚外长参加这次非常重要的会议给予肯定并表示赞赏。

印度尼西亚代表团赞同南非代表、马来西亚代表和伊朗伊斯兰共和国代表分别以77国集团和中国、东南亚国家联盟和不结盟运动的名义所作的发言（见A/70/PV.40）。

印度尼西亚忠于本国历史和本国特征，是一个致力于和平、正义与平等的国家。出于这一原因，印度尼西亚站在这一论坛面前再次宣布，它始终不渝地支持终止针对古巴的封锁。我们必须毫不拖延地克服另一个时代残留的这一封锁，因为我们正在一道建设新千年，这一封锁没有任何存在理由。我要提出四条有效的理由来说明为何要终止这一封锁。

第一，这一封锁违背了《联合国宪章》规定的所有会员国主权平等、不干涉和不干预彼此内政等原则。《宪章》明确指出，会员国不得威胁或使用武力侵害任何国家的领土完整或政治独立。针对古巴持续实施的经济、商业和金融封锁显然违反了《

宪章》。所有会员国一律平等。任何国家都不可凌驾于其他国家之上，因为我们受各国之间友好关系各项原则约束。在联合国这里，对话一直是任何文明国家为了化解分歧都会提出的准则。应当合作，而不应当对抗。

第二，针对古巴实施的经济、商业和金融封锁造成了极大的经济和社会困苦，从人道主义角度看，这些困苦几乎没有什么道理可言。这一封锁给古巴人民，尤其是儿童、妇女和老人等弱势群体，造成了多年的贫困。对一个发展中国家来说，这是一个极大的负担，因为发达国家若有诚信，发展中国家的人民就会获得巨大惠益。我们还一直在讨论通过包容各方的2015年后发展议程消除贫困这一雄心勃勃的愿景。只有那些最脆弱的人，包括古巴人民，都参与这一进程，并且能够在没有外来之手施加任何制约的情况下获得发展惠益，这一进程才会具有包容性。

第三，实施这些制裁是一项适得其反的政策，遏阻了古巴和其他国家——包括同古巴保持着经济和商业联系的国家——的机会和经济惠益。在此过程中，其他国家的主权及其对本国立法的管辖权遭到了侵犯。古巴不是唯一的受害者。我们作为发展中国家、贸易伙伴和金融投资者，也是这一按理不应该实施的封锁的受害者。

第四，我们东南亚的区域经历使我们更加深信，接触比孤立更有利于推进联合国所有会员国都认同的崇高事业。通过建设性接触改变双方之间关系的时机已经成熟。古巴应当能够在其贸易和其他商业活动不受限制的情况下，行使其发展和增长的权利。

尽管近来确有一些有意义的进展，如放宽对古巴的旅行限制和取消汇款障碍，但希望能彻底解除封锁。印度尼西亚敦促各国放弃实施影响到其他国家主权、其国民或其管辖下其他人的合法利益以及贸易和航行自由的域外法律和措施。

鉴于前述各种考虑，印度尼西亚继续支持这项决议，再次呼吁立即停止对古巴的经济、商业和金融封锁。

最后，我们的立场很简单，我们的立场很明确。这一封锁必须结束，立即结束。

卢卡斯先生（安哥拉）（以英语发言）：首先，让我热烈欢迎古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生出席本次会议。

安哥拉共和国对必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁的第70/5号决议投了赞成票。安哥拉解释投票，赞同塞拉利昂代表以非洲集团代表的名义、伊朗伊斯兰共和国代表以不结盟国家运动的名义和南非代表以77国集团和中国的名义所作的发言。

安哥拉密切关注导致美国与古巴重新建立外交关系的进程，并对此表示热烈欢迎。然而，尽管美国总统奥巴马采取公正的历史性行动，通知美国国会他决定把古巴从赞助恐怖主义的国家名单上删除，但这尚不意味着解除与对古巴封锁有关的法律和法规规定的各种禁止和限制。

在这个背景下，安哥拉重申，迫切需要结束对古巴的经济、金融和商业封锁，这种封锁侵犯古巴人民的发展权，违背国际法原则和规则。这个封锁也侵犯古巴人民的人权、《联合国宪章》的宗旨和原则与自由贸易的规则。

安哥拉欢迎总统奥巴马表示争取结束对古巴封锁的愿望，并鼓励双方努力，尽快实现关系全面正常化，包括经贸关系正常化。对古巴的封锁是有史以来最不公平、最严厉、且持续时间最长的单方面制裁制度。

根据古巴提交大会的报告（见A/70/120），按现价计算，封锁对古巴人民造成的经济损失已超过1.21亿美元。安哥拉遗憾，美国国会迄今尚未批准任何法案，至少解除某些最严厉的制裁措施。相反，国会已经收到有约10项旨在加强封锁政策基本

要素的立法倡议，从而防止奥巴马总统通过新的行政措施或执行已经通过的行政措施。

封锁影响古巴人民的身心和精神福祉，严重阻碍他们的经济、文化和社会发展，对敏感部门，如医疗保健、教育、食品和营养部门产生显著的负面影响。这是一种非法和不公平的行为。

安哥拉对封锁继续产生的治外法权影响表示关切，特别是在银行和金融领域。不幸的是，美国继续保持这一立场，尽管古巴已在各个领域取得显著进展，协助许多需要协助的国家。最近的一个事例是，古巴派遣数百名卫生专业人员遏制埃博拉病毒并取得优异成绩，为防治和消除影响西非地区的埃博拉疫情的全球努力作出宝贵贡献。

安哥拉赞扬并再次鼓励秘书长努力终止已经实施了超过半个世纪的对古巴的经济、贸易和金融封锁。因此，我们呼吁国际社会加紧努力，推动两国间建设性和透明对话，以期彻底解决这个问题。

此外，我们鼓励美国听取联合国绝大多数会员国的呼声，它们已经通过无数相关决议，一再要求结束封锁，为两国间及整个拉丁美洲富有成效的合作提供一个有利于的环境。

沙瓦先生（津巴布韦）（以英语发言）：我欢迎古巴外交部长出席今天的会议，并感谢他明确阐述古巴和美国之间正在进行的外交对话。

津巴布韦赞同南非代表以77国集团和中国的名义、伊朗伊斯兰共和国代表以不结盟运动的名义和塞拉利昂代表以非洲集团的名义所作的发言（见A/70/PV.40）。

请允许我以我国代表的身份补充几点。

过去22年，大会始终谴责和反对美利坚合众国继续单方面对古巴共和国及其人民实施经济、商业和金融封锁。大会一贯要求无条件取消对古巴共和国的封锁，封锁已经对古巴人民造成巨大的民生痛

苦和经济损失。我们相信，继续封锁站不住脚，毫无道理。

对古巴实施的经济、商业和金融封锁，构成对古巴贸易和经济发展潜力的最大障碍。津巴布韦赞同绝大多数大会会员国的意见，即封锁公然违反国际法基本准则，违背《联合国宪章》的宗旨和原则，以及国家间和平关系的指导原则。这也损害了古巴人民享有各种社会服务的权利，侵犯了他们的人权。

尽管封锁造成负担，但古巴仍通过在教育、卫生和人道主义援助等等领域援助很多国家，表明了其对发展援助的承诺。最近，它为西非防治埃博拉病毒爆发作出了重大贡献。

津巴布韦和大会其它成员一道，要求立即无条件解除封锁，使古巴人民得以和所有其它主权国家一样，自由决定自己的经济和社会命运。我们也和其它会员国一道，反对颁布和实施具有治外法权效果的国家法律以及包括单方面制裁在内的所有其它经济胁迫措施——这些措施主要针对试图维护主权的发展中国家。津巴布韦作为欠缺考虑、非法和不道德的经济制裁的受害国，深知这些制裁造成的影响，因此呼吁会员国不要颁布和实施此类法律和措施。

我们赞扬美利坚合众国全面恢复与古巴共和国的外交关系以及放松某些方面的封锁，但津巴布韦认为，立即彻底解除封锁是关系全面正常化的关键所在。我们认为，这将对两国都有好处，会创造新的商业和贸易机会。

最后，今天对于第70/5号决议的表决结果清楚地表明，国际社会一致希望立即终止美国对古巴的贸易封锁。我们预计封锁将被解除、双边关系将实现全面正常化，因此希望这是大会最后一次处理该议程项目。

Berridge先生（圣基茨和尼维斯）（以英语发言）：圣基茨和尼维斯政府谨表示支持今天通过题

为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的第70/5号决议。

首先，圣基茨和尼维斯赞同南非共和国代表以77国集团和中国的名义、牙买加代表以加勒比共同体名义以及厄瓜多尔代表以拉丁美洲和加勒比国家共同体的名义所作的发言（见A/70/PV.40）。

圣基茨和尼维斯欢迎古巴共和国与美国重建外交关系。这的确是一个历史性时刻，使两国双边关系进入了一个新时代，而且令西半球广大地区充满希望。不过，圣基茨和尼维斯感到遗憾的是，对古巴的封锁仍在继续。对于同古巴开展商业交易的金融机构和其它实体，正在处以高额罚款。这种单方面政策不分青红皂白地给古巴人民带来苦难，并继续对从农业、医药和教育到体育和文化、能源、矿业、旅游业和运输业的古巴各个经济部门造成负面影响。它还妨碍了古巴的社会经济发展。

显然，即便在美国与古巴最近实现和解的情况下，经济、商业和金融封锁的继续仍给古巴经济发展造成数惨重影响，对古巴民众造成损害。虽然古巴人民不得不发挥创造力，来规避封锁造成的负面影响，但经济影响一直真切地存在。数十亿美元不是被转用，就是被花在从其它国家获取供应品上，从而提高了相关商品的交易价值。

尽管古巴政府和人民遭受苦难，但我们看到它对加勒比地区内外的姐妹国家表现出巨大善意和慷慨。事实上，古巴在患难时挺身而出，为帮助人类提供了其专长，并分享了其稀缺的资源。圣基茨和尼维斯政府愿正式表示，它赞赏古巴在高等教育、体育、文化、医药、保健和农业等领域提供的支持。

令人深感遗憾的是，美国40多年来所实施的这一单方面措施令古巴政府和人民遭受痛苦。我们和国际社会其它成员一道，要求立即停止对古巴人民的封锁，因为这种封锁给古巴民众造成了极为有害的影响。我们也敦促美国加快其为实现与古巴关系

正式正常化所采取的步骤。通过这样做，有关当局将使自由和公正贸易所拥有的巨大潜力得以释放。

这对国际社会来说是一个重要时期。召开了通过2015年后发展议程的联合国首脑会议，我们各国领导人对《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议）作出了承诺，实现了发展与参与工作的典范转变。有鉴于此，我们重申要求停止与该努力背道而驰的这一单方面行动。所以，现在是清理旧时代的这一残留物的合适时候。我们相信，如能实现该目标，古巴人民就更有可能是实现《2030年可持续发展议程》的三方面工作所规定的目标和具体目标。

Tin先生（缅甸）（以英语发言）：我国代表团首先愿和其它代表团一样，欢迎古巴外交部长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生参加今天的重要会议。

我国代表团发言是要解释其对于压倒多数的会员国今天所通过的题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的第70/5号决议的立场。

我国代表团赞同南非代表以77国集团和中国、伊朗伊斯兰共和国代表以不结盟运动的名义以及马来西亚代表以东南亚国家联盟的名义所作的发言（见A/70/PV.40）。

缅甸对今天的决议投了赞成票，是要再次表明它坚决反对针对古巴实施经济、商业和金融封锁。自1992年首次在大会提交案文以来，越来越多的会员国对案文投下赞成票，表明了对古巴政府和人民的大力支持和声援。我国代表团还和国际社会一道，要求终止封锁，因为它给古巴人民造成巨大物质损失和经济损害。缅甸作为几十年来经历过类似遭遇的国家，深知制裁给人民造成的严重损失和苦难。这些制裁最终适得其反、有害无益，因为它们只会影响相关国家的无辜百姓。

作为不结盟运动的成员，缅甸坚定不移地奉行其反对使用单方面经济和贸易制裁的原则立场。制裁也违反了《联合国宪章》、国际法以及睦邻友好

等原则。缅甸始终主张，国际社会各成员之间的关系应基于相互尊重，应通过对话来解决各种分歧。

缅甸欢迎美国和古巴最近为双边关系正常化采取的积极步骤。我们还欢迎两国最近重开驻华盛顿和哈瓦那的大使馆。我们希望这些努力将导致尽快解除对古巴的封锁，这不仅将造福两国人民，而且还将推动整个区域的和平与繁荣。为此，我国再次对该决议投了赞成票。

麦克唐纳先生（苏里南）（以英语发言）：首先，我欢迎古巴外长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生阁下今天上午和下午在此与会，并感谢他的发言（见A/70/PV.40）。

首先，苏里南赞同南非代表以77国集团和中国的名义、伊朗伊斯兰共和国代表以不结盟运动的名义、科威特以伊斯兰合作组织的名义、厄瓜多尔以拉美及加勒比国家共同体的名义以及牙买加以加勒比共同体的名义所作的发言（见A/70/PV.40）。

苏里南共和国总统德西雷·德拉诺·鲍特尔塞先生阁下一再表示苏里南严重关切古巴持续遭受的经济、商业和金融封锁，他在大会第六十六届会议讲话时提出了这个问题：“还需要再通过多少项决议才能为古巴人民伸张正义？”（A/66/PV.16，第21页）上个月，我国外长在第七十届会议一般性辩论期间的发言中指出：

“我国政府欢迎古巴共和国与美利坚合众国为实现双边关系正常化所采取的积极步骤。苏里南与古巴人民之间的友谊万古长青，我们认为持续巩固两国关系的进程将帮助加强南北美洲的和平、稳定、团结和发展。我们同国际社会一样认为，取消对古巴的经济、商业和金融封锁应成为重中之重。”（A/70/PV.28，第16页）。

从20世纪60年代起就对古巴和该国友好民众实行的封锁已经给古巴人民带来困苦并将继续带来困苦，破坏了古巴努力为其人民实现可持续发展的工作。它使古巴人民无法获得基本物品和必要药品。

此外，以美元结算的金融交易问题也没有得到缓解。恰恰相反，封锁给古巴造成的经济破坏至为巨大。当第三国与这个岛屿国家保持正常关系时，这些国家也不得不受到这种单方面强加于古巴的封锁的影响，这是不能接受的。享受教育权对于实现可持续发展也至关重要，而古巴人民却因为教育用品被征收高昂的运费而被剥夺了这种基本权利。

古巴始终把自己定位成全球南方兄弟姐妹国家中的一个盟友与知音。尽管它不得不处理各种严峻的挑战与局限，它仍表现出致力于与其它发展中国家开展协作，并在出现危机时帮助它们。我们中的许多国家、包括我本人的国家都曾经并且继续从我们与古巴的各种合作方案中受益。因此，我们沮丧地注意到，大会连续第二十四次被要求审议今天关于终止对古巴经济、金融和商业封锁的第70/5号决议，尽管这种封锁遭到国际社会占压倒性多数成员的谴责。

国际社会再次呼吁尊重法治及其实现可持续发展的重要性。苏里南共和国政府认为，无论什么时候都应该遵守主权平等、不干涉国家内政以及管辖国际关系的其它相关规范。我们认为，现在到了做正确的事情的时候了。我们相信，解除封锁将使古巴人民获益匪浅。苏里南在铭记这一关键事实的基础上，坚持其长久以来的立场，对第70/5号决议投了赞成票。

卡里翁夫人（乌拉圭）（以西班牙语发言）：首先，我欢迎古巴外长布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚先生今天在此与会。乌拉圭赞同早些时候以南方共同市场、拉美及加勒比国家共同体以及77国集团和中国的名义所作的发言。

今天，乌拉圭对第70/5号决议投了赞成票，原因如下：我们欢迎恢复古巴和美国两国政府间的外交关系，我们肯定这是朝着两国关系翻开新篇章迈出的一个积极步骤。但是，封锁的继续仍给古巴人民带来严重的经济与人道主义影响。我们欣见古巴

被从支持恐怖主义的国家名单上删除，它原本就不应该被列入该名单。

乌拉圭东岸共和国重申它在许多场合已表达过的坚定立场，即：它反对对古巴的经济、商业和金融封锁及其对古巴人民福祉造成的影响。封锁违反公正与人权的原则，实际构成对古巴人民的集体惩罚，严重破坏了该国经济，限制和延缓了该国发展。为此，与往年一样，今年乌拉圭对古巴提出的决议投了赞成票，我们的理解是，封锁违反了国际法治，违背了《联合国宪章》的各项宗旨与原则，特别是那些有关不干涉、和平解决争端以及国家享有司法主权的原则。

从原则上说，乌拉圭反对另一国在其域外适用该国本国法律，在我们本国法律中对此不予承认。

在这方面，我们谴责美利坚合众国单方面对古巴施加胁迫性措施，这构成一种压迫，而且阻碍了双方的对话和新近恢复的至关重要的和睦关系。我们还认为，这种情况违反管制国际贸易和约束世界贸易组织成员的标准。乌拉圭今天对第70/5号决议投了赞成票，再次表明我们致力于多边主义，作为解决各国之间争端的合法手段，和促进国际合作、人权、安全以及各国人民之间理解的有效途径。

代理主席（以西班牙语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目42的审议？

就这样决定。

下午4时20分散会。